

联合国



安全理事会

正式记录

第二十年

第一一九五次会议

一九六五年五月三日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1195/Rev. 1).....	1
向离任主席表示感谢.....	1
通过议程.....	2
关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；	
一九六五年四月二十一日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果（布拉柴维尔）、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/6294和Add. 1)	2

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千一百九十五次会议

一九六五年五月三日星期一上午十时半在纽约举行

主席：**拉德哈克里什纳·拉马尼先生**
(马来西亚)。

出席者有下列国家代表：玻利维亚、中国、法国、象牙海岸、约旦、马来西亚、荷兰、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1195/Rev. 1)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；

一九六五年四月二十一日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/6294和Add. 1)。

3. 一九六五年五月一日苏维埃社会主义共和国联盟常驻代表给安全理事会主席的信(S/6316)。

向离任主席表示感谢

1. **主席**：在我们把注意力转到今天的工作之前，我想占用各位一点时间，向我们的朋友约旦代表

里法伊大使很好地执行了过去一个月的主席职务表示我们的谢意。如果回顾一下四月份安全理事会的公开活动或不活动，这种说法可能显得有点奇怪。

2. 支配着安全理事会公开进行工作的那些料想不到的意外情况，使外界看不到并且不能鉴赏对一位主席来说如此必要，而里法伊大使又如此富有的智慧和热忱。但是，公开提一下这样一点是适当的：对于曾经同他紧密地一道工作并感到他的信任和友谊的温暖的我们之中一些人来说，得到他的信赖并和他一道为主席职务操心，是非常难得的机遇。虽然直到最后一天安理会在整个四月份并没有举行会议，但在这个月里世界并没有突然变太平，也一点没有改变它不断地从一个充满紧张的冲突走向另一个充满紧张的冲突，从而扰乱或可能扰乱和平的倾向。四月份是有相当一部分冲突的。连续发生的每个事件都受到里法伊大使的密切注意，而他注视这些事件并同我们之中一些人一道思考所表现的深切关怀，清楚地表明他是忠于国际和平与安全的理想的。他经常相信——我们也同意他的看法——不在安理会公开辩论，有时对和平事业甚至更为有利，而且他所一再着眼的是安全理事会职能的主要目标，而不是由于主席职位的威信而得到的任何个人或私人的满足，对于这个职位他是镇静而不急躁地、精神抖擞地和忠心耿耿地献出自己整个心灵的。我们作为他的同事，对他无私地献身于他所承担的任务以及他执行他的职务时的负责精神公开表示赞赏，肯定是对的。

3. 我愿意代表各位和我本人向他表示祝贺，并对他很好地、忠实地履行职责致以衷心的感谢。

4. **里法伊先生**(约旦)：主席先生，请允许我对你关于我的极为亲切、极为慷慨的话表示最诚挚的感谢。在我上个月所享有的很多优遇中，就有着从我个

人同你磋商以及你向我提供明智意见之中得到的值得珍视的好处。当我现在祝贺你担任本月份安理会主席时，我确信你的崇高品质对我们所面临的重要而紧迫的工作的进展会作出重大的贡献。

通过议程

5. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：根据苏维埃社会主义共和国联盟政府的指示，苏联代表团要求召开一次安全理事会紧急会议，对美国武装干涉多米尼加共和国内政问题进行审议。苏联常驻代表一九六五年五月一日关于该问题的一封信已送交安理会主席(S/6316)。¹

6. 尽管安全理事会主席本人和联合国秘书处五月一日和二日采取了各种步骤，星期六或星期日召开安理会已经证明是不可能的了。安理会能够召开会议的最早日期是五月三日，星期一。

7. 苏联代表团鉴于它所提出的问题的紧迫性，渴望安全理事会立即对这一问题进行审议。但是，苏联代表团考虑了安全理事会已经就三十五个非洲国家来信开始审议南罗得西亚局势问题。

8. 按照非洲国家——包括安全理事会理事国和非理事国——的愿望，苏联代表团准备同意今天上午的会议继续讨论南罗得西亚问题。然而，我们同意这一点，是以安全理事会今天下午会议将审议我们提出的紧急问题——美国武装干涉多米尼加共和国内政问题为条件的。

9. **主席**：我很感激苏联代表所采取的有益态度。如果没有其他异议，我现在宣布经修订的议程通过。

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)：

¹安全理事会正式记录，第二十年，一九六五年四月、五月和六月份补编。

一九六五年四月二十一日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/6294和Add. 1)

10. **主席**：根据第一一九四次会议作出的决定，经安理会同意，我现在提议邀请阿尔及利亚和塞内加尔外交部长参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，布特弗利卡先生(阿尔及利亚)和D. 锡亚姆先生(塞内加尔)在安理会议席就座。

11. **乌谢尔先生**(象牙海岸)：我在初次发言中说过，安理会业已很恰当地着手处理南罗得西亚这个严重问题。我满意地注意到，我的卓越的朋友和同事联合王国代表，尽管有某些保留，仍然准备同我们一道寻求我们所面临的问题的解决办法。

12. 日益严重恶化的南罗得西亚局势，已经成为大会第十五届会议以来联合国所关心的一个问题。三分之二的联合国会员国和特别委员会²的大多数成员国已正式要求管理国不要认可那部宪法，但没有效果；甚至在下院也有人发言，尽力防止联合王国这样做。联合国劝说负责的英国领导人阻止实施那部宪法的不断努力，也没有取得多大成就。最后，联合国大多数会员国由于这些努力的失败而破灭了幻想，但确信正义是在它们一边，它们都要求，正如它们不断地

²关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

要求的那样，停止那部对南罗得西亚现在接连发生的一切严重危机负责的臭名昭著的宪法。

13. 虽然这个问题经非洲统一组织倡议，通过非洲各国驻联合国代表，已经提交安理会，但毫无疑问，正如已经送交安理会的特别委员会决议所表明，世界上大多数国家和专家们，都跟非洲国家同样表示关切。⁸

14. 冲突的根源在于这部可恶的宪法。任何非洲人或任何其他地方的人都不能理解，甚至连一些著名的下院议员也不能理解，为什么在印度、巴基斯坦、塞拉利昂、尼日利亚、坦桑尼亚、乌干达、肯尼亚、赞比亚、马拉维等国如此成功的经验，不能在罗得西亚试一试。当然，也有南非的不幸范例，但是重复那种解决办法已为时太晚，而且企图这样做就会无视当前非洲的现实、违反潮流和忽视历史的教训。

15. 的确很奇怪，正当一些非洲国家获得独立的时候，却起草了这样一部宪法——一部精心编纂的种族歧视的法典。就代表权来说，这个文件充其量只让四百万非洲人有十五个席位，而二十万白人却有五十个席位。而且，所确定的投票资格，即根据财产估值的投票资格，是一种过时的、封建的东西。此外，为了阻止符合教育条件的青年非洲人在选民名册上登记，这部宪法的狡猾编造者还对这类非洲人加以土地所有权的条件并确定选举年龄为三十岁。当然，这些清教徒记得，耶稣直到三十三岁才开始他的公共生活，因而他们不愿意把年龄定得更高；他们也许害怕有人担当救世的弥赛亚的角色。另一方面，他们了解到，属于受过最好教育的特殊一类的公民，即牧师，既没有钱，也没有财产。于是，他们就把这些人同非洲人一道列入“乙类”名册，好象对后者说：“你们首先到天国去吧，你们的天国不在这个世界上。”

16. 令人感到不安的是，联合王国无视世界舆论的谴责和移民当时在阿尔及利亚的阴谋诡计，放弃了它根据一九二三年宪法所具有的权利，即制定一切涉及非洲国民地位的法律的权力和反对任何歧视非洲人的法律的权力。

⁸S/6300；关于决议文本，见大会正式记录，第二十届会议，附件，议程项目补编23，文件A/6000/Rev.1，第三章，第292段。

17. 哎！今天我们才了解放弃这些权力的可悲含义。四百万非洲人被当作奴隶交给了武装到牙齿的白人移民政府，这个政府在它的南非新主子们的注视下，通过了土地分配法、公共秩序法和法律与秩序（维持）法等措施——所有这些都是堪称维沃尔德先生的南非种族隔离派的不道德法律。

18. 整个计划显然是被请来解决如何促成南罗得西亚白人统治的有名法学家的作品。

19. 法国国王路易-菲利普说过：“人们服从他们的政府，是因为他们的政府保护他们；要他们违反自己利益去服从政府，那是不可能的。”

20. 非洲人拒绝了一九六一年宪法；他们宣布，他们不承认该宪法所产生的政府和各种机构。因此，他们被投入了监狱，他们的领导人 N. 西索尔牧师和 J. 恩科莫先生被剥夺了自由，尽管法院曾经宣布对他们的逮捕是非法的。成千上万的民族主义者在种族主义监牢里受折磨。政府的镇压力量由于罗得西亚和尼亚萨兰联邦解散后留下的分子的加入而加强了。就在目前，正沿着赞比亚边界和在卡里巴湖和万基地区部署了军事力量——这是一种挑衅和威胁行为。南非军事人员伪装成专家，遍布整个罗得西亚。所有这一切都是在一系列违反道德和人权的歧视性的、可恶和无耻的法律体制内干出来的。

21. J. 萨特，在他的题为“黑色奥甫斯”的黑人赞美歌中说：“当你从黑嘴里去掉籍口具时，你所期望的是什么呢？是他们会唱赞美你的歌吗？”

22. 在联合王国联邦关系大臣访问罗得西亚后，恩科莫先生宣称：“英国越不愿合作，非洲人就变得越坚强。”事实上，那次访问看来并没有解决问题，相反，甚至更加把问题搅混，因为该大臣强调说，英国在寻求和平过渡到多数人统治时并不想规定怎样或什么时候实现这样的过渡。

23. I. 史密斯先生在广播下列声明时，是不会不利用这一点的，他说：“显然，该大臣告诉非洲民族主义者的是，英国并没有停止宪法从而使非洲民族主义者能够执政的意思。”因此，明显的是，在可预见的未来，非洲人不可能有治理南罗得西亚的任何机会。

24. 如果联邦关系大臣的话真正反映联合王国

对罗得西亚的政策，这就使人想起那个不幸国家会发生什么事情而迷惑不安。就是这个大臣还预先警告非洲人，不要使用暴力来实现他们的公正和正当要求。但是，暴力引起暴力，而这个政权如果继续下去，就会种瓜得瓜，种豆得豆，这难道不是人所共知的吗？

25. 这就是强加于我们四百万南罗得西亚兄弟们的悲惨情况，而他们只要求作为平等公民，同白人移民共同分担他们国家的责任，他们承认白人移民是同他们一样的公民。

26. 在上星期五的会议〔第一一九四次会议〕上，我们——的确带有某种情绪，但这是一种并不减少我们诚意的情绪——向我们的朋友联合王国代表表达我们的不安和忧虑。他要我仔细阅读他的政府的声明，那么，我就回到这个声明来。

27. 我是受过笛卡尔哲学和法学的教育的；我向我的朋友和同事法国代表，并通过他向给我这种教育的法国表示敬意。然而不幸得很，这种教育并未能使我理解联合王国和南罗得西亚之间关系中的许多事情。

28. 甚至根据这一部可恶的宪法，联合王国还同罗得西亚立法议会一起享有立法权。宪法第四章第四十九节——“赦免特权”——给予联合王国以赦免权，即释放犯人或减刑的权力；然而许多非洲人却被处死，另一些人横遭逮捕。联合国曾通过一系列决议，要求释放他们，但这些决议都没有效果。

29. 联合王国回答说，在它仍然具有的宪法权力之上，有一个禁止它干涉它所称为罗得西亚内政的默示的、道义上的协议。

30. 然而，I. 史密斯先生并不因道义上的协议而为难。他决心破门蛮干，改变宪法，单方面宣布独立——所有这些都是受他的南非主子指使的。在这里，他表演了一出宪法鬼把戏。

31. 从一九六四年十月二十一日到二十六日，白人少数政府召集了各部族酋长和头人，要他们对同联合王国决裂和维持罗得西亚白人政府问题发表意见。一九六四年十月二十四日，陆军和空军把伞兵降落到由政府任命并给予报酬的已经列入政府薪资册的酋长们聚集的地区，而主管当局却说，这些伞兵是娱乐活

动的一部分。也许那些有幸被邀参加那次化妆跳舞会的人们能够告诉我们，这些合唱班年轻伞兵是否真的是从空中带来大锣大鼓的随从青年。

32. 真相却完全不是这样。恩科莫先生认为，我们不能不为那些酋长感到悲伤，他们是受他们的雇主利用的。那个曾在第四委员会上告诉我们说再过五十年也不见得会有一个非洲人政府的 E. 怀特黑德爵士也承认，酋长们的意见不一定是他们的人民的意见。一个与民族主义者没有任何关系的立法议会非洲人议员冈都先生说，酋长们并不代表非洲人的意见。参加过酋长聚会的 P. 格雷先生声称，他们的意见没有多大价值。

33. 一九六四年十一月五日的公民投票也没有给史密斯先生带来好运气。有六千零九十六票反对他的含糊不清的独立宣言草案，而所有非洲人都完全抵制了公民投票。当时没有参加民族主义者所宣布的抵制一九六一年宪法运动的立法议会非洲人议员，也声明他们反对目前宪法中的独立概念。史密斯先生对这些困难和法律障碍的反应，是解散议会并定于一九六五年五月七日举行下一次选举。

34. 根据一部给二十万白人八万九千八百八十六票而给四百万非洲人一万二千七百二十九票的宪法而匆忙组织起来的选举，其公开宣布的目的是取得议会中三分之二的席位，以便对一部已经无法接受的宪法通过一些修正案，并赶走为数很少的立法议会非洲人议员，代之以声名狼藉的“南部非洲部族聚会”的酋长，从而进一步加强白人的统治。这些宪法鬼把戏的未公开宣布的目的是，根据南非法学家的建议，使单方面宣布独立合法化。因为南非头号种族主义分子维沃尔德先生正向史密斯先生提供意见说，“要抗拒联合王国的干涉，决定自己的命运”，而且答应给他支援。

35. 一九六四年十月二十七日，联合王国发表了声明——我必须强调这项声明的一些特点：

“给予独立的决定权完全在于英国政府和议会，它们有庄严的责任得到保证，在给予独立之前，独立是该领土全体人民所能接受的……”

“……宣布独立是违抗和反叛的行为，而采取实现独立的步骤意味着叛逆。”

“……任何一个英联邦政府都不可能承认单方面宣布独立。

“……英国政府将不得不同那些对这种宣言负责的人断绝关系。

“……英国和南罗得西亚之间的一切财政和贸易关系将受到危害。”⁴

36. 安全理事会当然不应当拒绝联合王国一九六四年十月二十七日发表的声明，而的确应当注意这项声明，并鼓励联合王国把它变为行动，甚至请联合国各会员国来促成这种行动——如果这种措施成为必要的话。

37. 真正的问题不是去决定，如果 I. 史密斯先生的政府单方面宣布独立，会发生什么情况。大家都知道，它已经同南非和葡萄牙作出安排，而且从一开始它就同南非联合在一起。南非不是英联邦的成员，然而看来它并不因为那种情况而受损害；而且，它同联合王国的经济关系比联合王国同英联邦内所有非洲国家的经济关系合在一起还要广泛得多。

38. 至于经济制裁，且莫说联合王国自己一般说来并不相信其有效，而且贸易关系可以通过南非来进行；这样鬼把戏就会玩弄起来，罗得西亚经济是不会受影响的。

39. 联合王国在罗得西亚有很多利益，但它也有各种权利和义务。它必须确保那些权利不受少数人的危害。它代表全体居民享有那些权利，而不能把那些权利交给居民中一小撮人；它不能而且不应让那些权利被篡夺。它必须维护那些权利，于必要时使用武力。我们必须得到保证，这是它的真正意图。

40. 然而，首先有一个超越于联合王国和史密斯先生的政府之间的默契之上的本质上属于道义的问题：象在赞比亚和马拉维那样，联合王国有义务不把它所殖民化的四百万非洲人交给一小撮来到这个国家生活的移民。我们可以承认这一点：当联合王国把南非交给移民时，它并不知道会发生什么情况。但是现在，它是知道的。因此，除非它愿意损害它同两亿非

洲人的关系，它就有义务去进行干涉，必要时使用武力，以便维护四百万非洲人的权利。戴高乐将军在整个非洲、特别是在阿尔及利亚，卓越地履行了这种义务，从而许多国家都对他怀着多少感激之情，而这种感激之情是经得起时间考验的。

41. 为了履行它的庄严义务，使在给予独立之前给予独立的决定是全国人民所能接受的这一点得到保证，联合王国可以采用三种方法：

42. 首先，它可以保证当地政府与人民商量。我们知道采取这种办法的结果是：一次含糊不清的公民投票、一个称为“南部非洲部族聚会”的首长盛会、议会的解散、以及不与人民商量就宣布独立的威胁。

43. 第二、联合王国政府凭借其给予独立的权力的力量，由它自己代替当地政府来与人民商量；它有这样做的权利和权力。

44. 第三、它可以召开一次罗得西亚一切成分和党派的全国代表大会或会议，来讨论独立的条件和—一个独立的罗得西亚国家的新结构。

45. 联合王国在它使所有国家和平地取得独立的情形下，采用了最后一种办法。为什么这种办法就不应当适用于南罗得西亚呢？安理会应当要求联合王国召集这样一次会议，至于这次会议叫做全国代表大会还是叫做制宪会议，那是无关宏旨的。

46. 象牙海岸政府确信，安理会各理事国充分了解到史密斯先生及其追随者正在表演的死亡舞蹈意味着什么，这种舞蹈可能危及非洲同它的朋友之间的和睦关系以及整个世界的均衡。史密斯先生的做法正为未来灾难作准备，这场灾难将是残酷而盲目的。罗得西亚正把自己放在一个必然会爆炸的炸弹圈之中，这就是 A. 佩顿所称“奴隶制的恐怖和恐怖的奴隶制”。这条路的尽头便是流血革命。

47. 因此，安理会应当建议联合王国进行干涉，以便有可能释放政治犯，防止或停止任何可能导致单方面宣布独立的措施，用一切可供利用的手段来防止这样的单方面宣布独立，并召集一次南罗得西亚各党派和各团体的会议，同它们讨论罗得西亚取得独立

⁴见大会正式记录，第二十届会议，附件，议程项目补编 23，文件 A/6000/Rev.1，第三章，附录二。

的条件以及以不分种族、宗教和性别一律平等和民主等原则为依据的独立的罗得西亚的行政和政府结构。

48. 安理会也应当注意到联合王国政府一九六四年十月二十七日的声明，并且应当鼓励联合王国于必要时把声明变为行动。它还应当请联合国各会员国不承认由单方面宣布独立而产生的罗得西亚政府，并对这样的政府实行制裁。

49. 这就是我国代表团感到它应当向安理会提出的一些建议。

50. **里法伊先生**(约旦)：南罗得西亚领土上日益恶化的局势促使三十五个非洲会员国将这一问题提请安全理事会注意，进行紧急审议。召开安理会的要求表明，整个非洲大陆对于一个如果加以忽视就可能导致广泛动乱和敌对行动的爆炸性局势表示严重关切。因此，我愿意向在这个阶段把南罗得西亚问题提请安理会注意的各会员国表示敬意，因为，它们这样做，就表现了一种国际责任感与和平愿望，并且重申了它们对主要负有维持国际和平与安全任务的这个联合国主要机构的权威的信任。

51. 再者，我们上星期五〔第一一九四次会议〕所听取的塞内加尔和阿尔及利亚两国外交部长的重要发言，表现了高度的政治家风度和责任感。的确，这是安全理事会对南罗得西亚问题进行有效干涉的时候了。认为这种干涉不属于联合国权限范围内的主张，已经为大会的几次声明和安理会先前对该问题的审议所否定了。

52. 南罗得西亚的政治局势是如此紧张，以致构成了对国际和平的真正威胁。这一事实是大会第一八八九(十八)号决议所承认的，并从南罗得西亚少数政府对当地居民采取的镇压措施中得到证明。在世界各主要报纸的版面上，这也都作为新闻报道了。三十五个非洲国家——我肯定还有更多国家会参加它们的行列——在它们一九六五年四月二十一日的备忘录中[S/6294和Add.1]⁵对我们说：“我们的政府对该领土的局势的继续恶化深感不安。”

⁵见安全理事会正式记录，第二十年，一九六五年四月、五月和六月份补编。

53. 除了南罗得西亚的紧张政治局势外，在那里，人权也受到了粗暴侵犯。世界人权宣言宣称：

“人民的意志是政府权力的基础；这一意志应以定期的和真正的选举予以表现，而选举应依据普遍和平等的投票权……”

大多数南罗得西亚人民被剥夺的这些权利，是应当穿越任何民族、任何领土、任何国家的界限的人权。联合国是这些权利的监护人。这些权利应当受到保护，正如宣言的序言中所声称的：“……使人类不致迫不得已铤而走险对暴政和压迫进行反叛。”

54. 南罗得西亚问题是老牌帝国主义的产物，其复杂性已大大增加了。这是殖民主义在殖民地制造的一种比原来更加严重和更加暴虐的丑恶形式的事例。在南非看到这种形式，在那里，白人移民压榨当地居民到了非人的程度。在巴勒斯坦看到这种形式，在那里，外国移民能够在二十五年内把这个国家的合法人民赶走，占据了他们的家园，使他们沦为流离失所的难民。今天，在南罗得西亚又看到这种形式，在那里，占人口百分之六的白人移民掌握了决定非洲居民命运的权力。有了政府、权威、军队、法律和财政，这些移民看来就有可能主张这个政府、国家和未来都是他们的；他们不顾任何方面的反对，明目张胆地采取行动，宣布他们成为他们所定居的土地上的独立主人和他们所剥削的人民的统治者的意图。

55. 它们这样宣布，是违反联合国各项决议、违反非洲统一组织各项决议、违反它们的权力渊源的英国政府的明显态度的。在英国政府一九六四年十月二十七日给南罗得西亚白人移民政府首脑的声明中，我们读到下面一段话：“宣布独立是违抗和反叛的行为，而采取实现独立的步骤意味着叛逆。”这是一个明确而又坚决的声明，对单方面宣布独立和采取实现独立的步骤提出了警告。但在这一警告面前，南罗得西亚少数人的总理I.史密斯先生于一九六五年三月三十一日发表如下声明，我摘引在这次辩论中早些时候已被引用过的一段话：

“罗得西亚的命运要求采取决定性的和紧急的措施，以保卫我们所信仰的西方文明的一切理想……因此我要求举行一次选举，以期在议会中

取得三分之二的多数，这不但对于通过重要的议会立法，而且在我们同英国政府关于独立的谈判中，都将加强我们的地位。”⁶

我重复这些话是为了说明，史密斯先生把五月七日选举看作是实现独立的一个步骤。在我看来，这就构成联合王国提出警告的那个步骤。一旦 I. 史密斯先生由于选举结果而掌握必要的多数，他就立即从实力地位出发，要求独立，或者很可能就宣布独立。

56. 这里是罗得西亚白人反对党领袖 D. 巴特勒先生就这件事所说过的话：

“不管这位总理怎样说，如果罗得西亚阵线党获胜，这个党的机构就会驱使政府坚决地走向单方面宣布独立。”

他进一步说，因此，这种选举是不必要的。

57. 我们在特别委员会的报告里也看到下面一句话：

“根据各种报告，也可以认为，南罗得西亚政府把选举看做对单方面宣布独立问题的公民投票。”⁷

58. 我所看到的表示单方面宣布独立意图的最近一个声明，是伦敦泰晤士报一九六五年四月二十七日登载的南罗得西亚白人少数政府副总理 C. 杜邦先生一九六五年四月二十六日在索尔兹伯里所作一次电视讲话中的声明。杜邦先生声称：

“……如果罗得西亚生存本身濒于危险，除非作为一种最后手段，是不会单方面宣布独立的。

“但是，关于这一点，让我们说得十分清楚，如果那样情况发生，如果所有谈判都失败，而且如果要在罗得西亚人所理解的自由和把政权移交给黑人极端主义二者之间进行选择，那么，单方面宣布独立的事就会发生。”

59. 我完全理解，英国政府一九六四年十月二十七日的警告是针对单方面宣布独立的一个强硬表

⁶见大会正式记录，第二十届会议，附件，议程项目补编 23，文件 A/6000/Rev.1，第三章，附录五。

⁷同上，文件 A/6000/Rev.1，第三章，第 47 段。

示；并且英国首相一九六五年四月二十九日发表的新声明重申了这种态度。⁸

60. 联合王国代表还向我们强调指出，关于南罗得西亚目前局势，女王陛下政府正在遵循着一项三点政策——保证、警告和谈判。尽管对这项三点政策给予应有的尊重，而且英国政府可能也有把问题引到正确方向的一切良好愿望，然而我认为，南罗得西亚白人少数政府总理看来在他的方面也采取一项三点政策，向英国政府的政策直接挑战。联合王国的保证是反对单方面宣布独立，而 I. 史密斯先生的保证则是用强力要求独立。他在一九六五年三月三十一日的声明中在提到单方面宣布独立时说过：

“……然而，我重申，我国政府保证，当我同英国首相的谈判在进行的时候，不考虑这下一步（他指的是独立）。”⁹

61. 这项声明似乎没有什么，但它却暗示，一旦史密斯先生感到他同英国政府的谈判不再有进展，他就有单方面宣布独立的自由。因为他似乎认为，对于他同英国政府的谈判是否有进展，他是唯一的判断者。他的意图、他的诺言和他的决心是实现独立。象他在一九六五年三月三十一日声明中所提到的那样，他惧怕非洲事态的发展趋势。因此，用他声明中的话来说，他不能容许事态“漂流”。他要求采取坚决而紧急的步骤，以保卫他和白人社会所信仰的西方文明的一切理想。

62. 注意到下面一点是重要的：在一九六四年十月二十七日英国提出警告以及大法官和联邦关系大臣访问罗得西亚以后很久，I. 史密斯先生才在声明中说了这些。

63. 然而，英国政府曾经警告，如果 I. 史密斯先生单方面宣布独立，英国政府将采取一些措施，特别是经济措施。但是，看来史密斯先生也在准备对付这种可能性。

64. 伦敦每日电讯报一九六五年四月一日登载一条重要的报道，暗示南罗得西亚政府，至少是非正

⁸同上，附录七。

⁹同上，附录五。

式地，正在极其仔细地考虑单方面宣布独立的时机。最有利的时期被发现是在一九六五年七月到十一月之间，因为在七月以前大部分烟草将收割出售，从而资金将流入罗得西亚以支持这一行动。

65. 另一推测是，南罗得西亚政府正在考虑为保证它的烟草、蔗糖和宝石的市场所采取的一切必要的预防办法。它所考虑的一项办法是：如果独立遭到反对，南罗得西亚政府就进行报复，设法对赞比亚铜矿加以打击，从而损害英国的工业，因为这些铜矿是依靠南罗得西亚的煤炭、罗得西亚边境内的电力和罗得西亚炼油厂的石油产品以及为了出口而使用罗得西亚铁路的。南罗得西亚政府一九六五年四月二十六日发表的白皮书，¹⁰提出了非常明确的对联合王国实行经济报复的警告。除许多其他问题外，白皮书中说道：

“罗得西亚决不会主动去侵犯任何其他国家，但是，如果任何国家首先对罗得西亚采取行动，罗得西亚政府就别无选择，而不得不采取所能利用的最强有力的反措施。”

66. 英国关于南罗得西亚的政策所依靠的第三根主要支柱是谈判。这里，我们要问：这些谈判的性质是什么？既然南罗得西亚政府已经表明它的意图和计划，英国和罗得西亚进行谈判还有什么共同基础？因此，我们相信，如果要采取有效措施，避免未来的混乱和防止单方面宣布独立，现在就应当立即采取这种措施了。

67. 注意这样一点的确是有趣的，即：针对着英国的保证，南罗得西亚白人少数政府提出了反保证；针对着英国的警告，南罗得西亚政府发出了相反的警告；针对着英国的谈判目标，南罗得西亚政府却有另外的目标。

68. 面对着史密斯先生所表示的要举行选举的意图，在我看来这是单方面宣布独立的一个步骤，英国政府却袖手旁观；它争辩说它不能单方面强制实行违反一九六一年宪法和常例的一种解决办法。按照这种常例，除经罗得西亚政府同意，威斯敏斯特议会对于罗得西亚立法会议职权范围内的事项不制定法律。

¹⁰同上，附录六。

69. 我们不愿认为，自称它同样关注南罗得西亚局势恶化的英国政府，正在打算利用宪法解释，以说明为什么它对移民政府的违抗行动无所作为。关于这方面的任何宪法解释都会引起相当的辩论。因此，在这个问题上，不应把英国的解释看做是决定性的。英国发言人说，根据现行宪法举行选举是属于南罗得西亚白人少数政府权力范围内的事情。别人则说，依照 I. 史密斯先生所提议的方式在五月七日举行选举，将使登记选民的投票比重发生变化，从而破坏该宪法所规定的投票程序，而这一行动本身就应当被断定是违宪行为。

70. 但是，这样的讨论会把我们引入纯法律的辩论，而安理会不是进行这种辩论的场所，我诚恳地希望，英国政府超出这个范围，按照它作为管理国依据宪章的义务和联合国关于这个问题的各项决议，对它的南罗得西亚殖民地采取一些措施。

71. 联合国大会和特别委员会曾经一再请联合王国政府废除为南罗得西亚绝大多数人民所公开谴责和拒绝接受的一九六一年南罗得西亚宪法。当一部宪法同英国宪法本身的基本民主原则相违背时，当一部宪法建立少数人对绝大多数人的统治时，当一部宪法为当地居民所拒绝时，当一部宪法已经一再被联合国大会所代表的国际社会所公开谴责时，以及当一部宪法成为扰乱国际和平与安全的因素时，我们不禁要问：应当容许这样一部宪法实施吗？我们希望英国政府立即采取行动，停止一九六一年宪法，并要求召开一次宪法会议以适应形势的要求，而这次会议应当有南罗得西亚人民的所有政治领袖参加，不管他们是在本国、或在国外、或在监狱中。

72. 对南罗得西亚情况的根本要求是纠正过去的错误，这些错误如不加以纠正，就将产生进一步的混乱和严重的危险。目前局势拖延下去，是违背非洲人自豪、非洲人尊严和非洲人权利的。

73. 我相信，具有民治的伟大传统和最近在非洲非殖民化过程中作出贡献的联合王国，在南罗得西亚事件上不会违背它的传统。

74. 南罗得西亚白人少数政府，要反对所有崇尚公理和正义及人类价值的人所支持的新近觉醒的非洲

人民，简直是太渺小了。除非它听从理智，南罗得西亚政府就将成为一座小岛，不断遭受大海怒涛的冲击。

75. 费德林先生(苏维埃社会主义共和国联盟): 整个独立非洲——三十五个非洲国家——已经再次要求负责维护国际和平与安全的联合国主要机构安全理事会采取紧急步骤，制止南罗得西亚事态的危险发展。仅仅这一事实就清楚地证明，殖民主义者在他们的南罗得西亚根据地加强活动对于整个非洲大陆有着巨大的危险。

76. 安全理事会曾经紧急召开会议，讨论南罗得西亚的极端严重局势，以便阻止英国殖民主义者和南罗得西亚种族主义者实现他们把南罗得西亚变为南非类型的种族主义国家的罪恶计划。正象非洲国家关于要求安全理事会开会的备忘录所正确强调的那样，联合王国政府不顾联合国大会的各项决议与非洲国家元首和政府首脑的多次呼吁，拒绝遵守联合国的决议并拒绝在南罗得西亚实施关于给予殖民地国家和人民独立宣言。

77. 正如在安全理事会中所指出的，问题的关键是，殖民主义者和一小撮种族主义者正力图在南罗得西亚剥夺数百万非洲人属于他们自己的权利：自由、独立和他们的家园，而且殖民主义者甚至剥夺了它的自豪的名称——津巴布韦。

78. 毫无疑问，殖民主义者和种族主义者在南罗得西亚的罪恶行径，不仅对非洲和平，而且对国际和平与安全造成了威胁。三十五个非洲国家备忘录提请安全理事会注意这一事实。塞内加尔和阿尔及利亚外长〔第一一九四次会议〕以及象牙海岸和约旦代表在安理会中给人深刻印象的发言，也提请安理会注意这一事实，这些发言响亮地发出了非洲的愤怒之声。

79. 阿尔及利亚外交部长特别强调，保证全世界充分了解“正在策划的反对一个民族、一个大陆和整个人类的罪行”是极其重要的，而且有必要及时防止“一场悲惨的血洗”。

80. 联合王国对南罗得西亚局势应负的责任是不言而喻的。正如塞内加尔外长 D. 锡亚姆先生所说的：

“如果一九六三年九月十三日联合王国对加纳、摩洛哥和菲律宾当时提出的请‘大不列颠及北爱尔兰联合王国政府在南罗得西亚建立一个充分代表该殖民地所有居民的政府以前，不把任何主权的权力或属性移交给它的南罗得西亚殖民地’的决议草案投赞成票，从而对罗得西亚移民说个‘不’字的话；如果联合王国接受这项决议并如同一九六三年七月维多利亚瀑布城会议所设想的那样，决定不把武装部队或飞机移交南罗得西亚的话；如果联合王国愿意考虑第十五届联大以后大会所通过的关于南罗得西亚的许多决议的话；如果联合王国政府注意各方面向它发出的给予南罗得西亚人民以普选权的呼吁的话；如果联合王国历届政府采取一项坚定政策的话，显然，我们今天就不会处于这种地位了。”〔第一一九四次会议，第 14 段。〕

的确是这样，如果联合王国一九六三年不阻止安全理事会通过决议，如果联合王国政府支持南罗得西亚的非洲人民的合法愿望，安全理事会现在就不会面临比一九六三年九月更严重和更危险的局势了。

81. 非洲三十五国代表的解释性备忘录以及非洲国家代表在安全理事会中的发言，都清楚地说明了这一严重恶化局势的基本因素。

82. 首先是南罗得西亚本身局势的恶化；这种局势正在发展成为对国际和平与安全的威胁。局势的恶化表现在，自从一年前种族主义者史密斯政府当权以来，对非洲民族主义领袖的报复行为加强了。局势的恶化还表现在，南罗得西亚白人种族主义政权实力不断增长，剥夺了当地绝大多数非洲人的选举权。最后，局势的恶化也反映在，一小撮移民正在威胁着要篡夺政权并宣布所谓南罗得西亚独立，利用以一九六一年种族主义宪法为根据在五月七日举行的选举以达到这一目的，并且公开地图谋在非洲大陆上建立另一个种族主义据点——南非共和国的再版。

83. 如所周知，联合王国把先前罗得西亚和尼亚萨兰联邦的武装部队移交给南罗得西亚政权，从而就把“大规模恐怖武器”交到南罗得西亚种族主义者的手中。

84. 南罗得西亚种族主义政权,获得了这些武装部队,增强了它的军事地位,就强制实行许多严厉的歧视性法律,使当地土著居民在政治、经济和社会生活各方面都处于卑下地位。例如,津巴布韦非洲人民联盟副主席, J. R. D. 契克雷马先生曾经描述南罗得西亚的局势如下:

“津巴布韦的局势是严重的。我们的人民从来没有经受过象现在这样在种族主义者史密斯政府奴役下遭受的苦难。全国已经变成一座集中营。一万多名爱国者遭到逮捕,五万人被判处在边远地区做苦役。……惩罚性军事征伐给他们留下了烧毁的村庄和劫掠一空的家园。”

85. 不久以前,南罗得西亚的所谓“议会”通过了声名狼藉的法律和秩序(维持)法的两项补充规定。其中一项授权司法部长对任何人处以五年以下的拘禁,并且规定对他的决定只能向部长本人提出申诉。可以看出,在这一点上,南罗得西亚种族主义者只是照搬了南非共和国种族主义者的做法。

86. 这种反民主政策的一个表现,是逮捕了津巴布韦非洲人民联盟领袖 J. 恩科莫先生和津巴布韦非洲民族联盟领袖 N. 西索尔牧师。逮捕只能看做对为争取南罗得西亚当地居民的民主权利而斗争的政治工作者的报复行动。

87. 南罗得西亚种族主义者领袖 I. 史密斯一九六四年以讽刺的口吻说过:在他有生之年,他无意看到南罗得西亚出现一个非洲人的政府。一九六四年五月,他以同样的口吻解释说:以他为首的政府的基本政策,是把全部权力掌握在自己的手中。

88. 津巴布韦非洲民族联盟代表沙姆亚里拉先生最近把罗得西亚阵线党主席发布的一项声明通知特别委员会第三二五次会议,这个声明实际上就是供种族主义者政党组织工作人员用以准备一九六五年五月七日选举的指示。这项指示这样说:

“选举权是给予每个文明成年人表示其愿望的优惠。但是,看来要发生的情况是,我们按照一种自由主义精神的信赖方式,也给予了未开化的非洲人以选举权和法律。他们正在利用它,不是作为优惠,而是作为推翻我们白人政权的致命

和危险武器。……为了自卫,我们必须解除他们这个武器,并且利用我们的选举权作为武器来维持白人政府当权,直到这种危险过去之时为止。”¹¹

89. 大家都知道,联合王国一九六一年“给予”南罗得西亚的一部滑稽宪法是什么货色。这个彻头彻尾反民主的旨在巩固和永远维持南罗得西亚白人种族主义政权的文件,既没有建立任何真正政府机构的规定,也没有实行平等普选的规定。

90. 联合王国所附带却有意识地培植的南罗得西亚型的所谓现代“民主”,采取了这样的一种形式:在议会里,二十一万七千白人有五十个席位的权利,而四百万非洲人的代表最多只能有十五个席位。这样,在这个议会里,每四千三百个白人选民就有一名代表,而每二十七万个非洲人才有一名代表。换句话说,在南罗得西亚的议会里,白人移民享有的代表权比非洲当地居民多六十倍。这就是宪法的进展。自从难忘的 C. 罗得斯爵士的罪恶时代以来,事情并没有什么变化。

91. 这部臭名昭著的宪法粗暴地违反联合国宪章和关于给予殖民地国家和人民的独立宣言的各项原则,这难道不是清清楚楚的吗?然而,就是根据这部种族主义者宪法,在南罗得西亚要进行选举了。

92. 联合王国代表四月三十日〔第一一九四次会议〕在安理会中的发言企图造成这样的印象,好象在南罗得西亚举行选举并没有什么特殊意义,事情不会有任何本质上的改变,等等、等等。这是故意混淆是非和歪曲真相。史密斯政府已经正式宣布,它打算利用它希望在五月七日选举中获得的议会三分之二多数,去修改一九六一年宪法,从而给南罗得西亚白人以至更大的权力。

93. 讨论中的宪法修正案之一将从宪法中取消非洲候选人与白人竞选议会席位的甚至理论上的可能性。根据第二项宪法修正案,南罗得西亚议会中保留给白人代表的席位数目将从五十席增加到六十或六十二席,而非洲人则维持他们的十五席。这就是说,根据这些修正案,议会里白人移民的代表权比起非洲人将不是象现在这样大六十倍,而几乎大八十倍,并且

¹¹见文件 A/AC.109/PV.325(油印)。

这种惊人的不成比例的情况将牢固地肯定下来。这是白人种族主义者正在策划利用的选举的一个方面。

94. 南罗得西亚人民的代表曾经一再揭露了这些种族主义者正在策划的选举滑稽戏的目的。我已经提到过的沙姆亚里拉先生，在特别委员会第三二五次会议上暴露了南罗得西亚种族主义者的意图，他说：

“如果在目前宪法下该政府要宣布独立，他们实在不能合法或合宪地做到。他们只能非法地做到这一点。然而，如果他们在议会中获得三分之二多数，并推动议会通过决议，……这将是事实上独立，因为首先，总督不会拒绝签署由议会三分之二通过的决议或法律；其次，无论如何，议会的三分之二在任何国家总是无需更多证明便十分明显而令人信服地代表人民愿望的。”¹²

这就是这个异常恶毒的阴谋诡计怎样进行的，这就是它的真正意义。

95. 南罗得西亚事件，不仅对被奴役的当地居民，而且对整个非洲大陆的和平与安全，都具有严重的后果。

96. 非洲国家的代表曾一再提请注意，帝国主义国家正在竭力保持殖民主义在赤道以南非洲的堡垒作为向非洲独立国家进行反击的根据地。在这些计划中，南罗得西亚占着突出的地位，它是殖民主义仍然束缚着南部非洲的锁链中的重要的一环。

97. 我们只要回忆一下谁曾迫不及待地支援南罗得西亚的史密斯政权，就懂得巩固这个政权是形形色色殖民主义者共同努力的目的，这是最反动的殖民主义势力的一个问题。史密斯的前辈菲尔德在回答在罗得西亚和南非之间是否建立更密切关系的问题时已经能够答复说：“很难比他们已有的关系更密切的了。”

98. 事实表明，最近南非共和国和南罗得西亚之间的关系显然更密切了。这两个国家于一九六四年十一月签订了一个新的贸易协定；这个协定正如英国报纸每日电讯报所报道的，为这两个白人统治的南部非洲国家之间建立共同市场开辟了道路。比勒陀利亚种族主义当局一九六五年三月宣布给予南罗得西亚无息贷款二百五十万英镑。

¹²同上。

99. 此外，葡萄牙同南罗得西亚于一九六五年二月二十五日签订了一个五年贸易协定。这个协定规定大量减削两国间的关税。这可以看做在非洲心脏建立一个殖民主义“共同市场”的第二步。

100. 南罗得西亚种族主义者不仅从这些大家熟悉的殖民主义国家得到经济援助，尽管这种援助本身就构成了对史密斯政权的坚强支持。更加严重的问题是建立一个由南非共和国、葡萄牙、西班牙和南罗得西亚组成的军事殖民主义集团的计划的实现，其目的是对抗中非和南非民族解放运动，并对沿着独立发展道路前进的非洲国家施加压力。在这方面，津巴布韦非洲人民联盟领袖们曾经发表一项声明，其中说：

“这是一个反对非洲的阴谋。在罗得西亚和莫三鼻给之间的边境上，正在建造几处军事基地和飞机场。三千人以上的部队已经运到离开乌姆塔利约二十哩的根据地——马尼卡镇。从南非共和国运来的飞机已经交给陆军使用。大批机动部队正建立起来，这无非是维沃尔德、萨拉查和史密斯的联合镇压部队。”

101. 南罗得西亚种族主义者对殖民主义者的这一军事“合伙”的贡献是联合王国政府移交给他们的包括空军在内的武装部队。关于这一点，追述一下加纳、几内亚、摩洛哥和阿拉伯联合共和国一九六三年八月二日的信[S/5382]¹³所附备忘录中一度提出的警告不是不适当的；这个备忘录特别说到：把这些武装部队移交给南罗得西亚是对非洲大陆安全最严重的威胁。的确正如现在大家所知道的，葡萄牙和南非的军队已经参加在罗得西亚举行的军事演习。

102. 我们必须指出，史密斯政府的最亲密朋友的圈子决不限于上述那些国家，而联合王国政府没有采取任何行动去阻止史密斯政府扩大它的外交关系。这种关系的范围也是很有意思的。根据一本一九六五年非洲年鉴，史密斯政府不仅在联合王国、南非共和国和葡萄牙，并且在美利坚合众国和西德都驻有代表。

103. 同样很有意思的是，在索尔兹伯里驻有代表的十九个国家，绝大多数是北大西洋公约组织成员

¹³见安全理事会正式记录，第十八年，一九六三年七月、八月和九月份补编。

国，包括美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、德意志联邦共和国、比利时、意大利、加拿大和葡萄牙，还有南非共和国、澳大利亚和少数其他国家。

104. 但是，这仅是史密斯政权从非洲以外殖民主义国家首都得到主要支持的真相的一方面。问题的另一方面是，在南罗得西亚当地，史密斯和他的部长们不过是早就在南罗得西亚扎根并把触角伸展到整个南部非洲的外国垄断资本的代表。

105. 这里是南罗得西亚最大外国垄断资本的名单：英国资本控制的公司有：南非英美公司、壳牌石油公司、里约廷托锌公司、已经同新成立的垄断特许联合公司合并的英国南非公司、还有邓禄普（罗得西亚）有限公司。英国银行有：剑桥公爵的巴克莱银行、劳埃德银行的分行——国民海外格陵德莱银行以及美孚股份有限银行。现在，就在安全理事会开会的时候，美国大通银行正在取得最后提到的那家银行的百分之十的股票；人们长期以来都说种族主义者在那里“有一个朋友”。最后，还有美国公司：罗得西亚矿产托拉斯、柯达、福特等。

106. 显而易见，这基本上是一张那些在南非共和国设有分支机构的公司和银行的名单。因此，我们在南罗得西亚所见到的各种活动，是在这块殖民主义者禁地上拼命抓住非洲矿产富源的帝国主义垄断资本的同一网状体系的一部分。

107. 下述事实表明，这些外国垄断资本对史密斯政府政策的影响：当史密斯一九六四年九月到达伦敦进行访问时，在南罗得西亚拥有利益的垄断资本的代表们与联合王国政府成员在同等地位上去迎接他。

108. 据观察家报报道，在唐宁街十号欢迎史密斯的宴会上，客人名单上有几家大企业的代表，其中有尤尼莱佛公司经理科尔先生、劳埃德银行副经理查森先生和英格兰银行副行长奥布赖恩先生。第二天，史密斯先生访问了在伦敦城的美孚银行的主要办事处。

109. 所有这些都是已经在公开表示下述看法的情形下发生的：正如观察家报所说的，“如果史密斯真的单方面宣布独立，伦敦城会保证给他财政支援”。

110. 这些外国垄断资本在南罗得西亚的影响和势力还表现于，它们正在建立它们自己的私人卫队，在万一发生混乱时保护它们的企业。

111. 这就是南罗得西亚境内外支持史密斯种族主义政权的帝国主义势力的紧密集团。

112. 我们必须再次提请安理会注意联合王国作为管理国在南罗得西亚事态发展中所负的主要责任。

113. 现在没有任何必要去详细追述这个问题的历史或联合国大会和特别委员会所通过的许多决议。我将只提一下联合国大会和特别委员会的各项决议所包含的并已直接向作为管理国的联合王国提出的下列主要建议。

114. 第一，敦促联合王国立即释放全部政治犯并解除对被拘禁和被剥夺各种权利的非洲政治领袖的一切约束。

115. 第二，呼吁联合王国废除所有镇压性和歧视性立法，特别是法律与秩序（维持）法和土地分配法。

116. 第三，要求联合王国撤销对非洲人政治活动的一切限制，并建立充分民主的自由和政治权利上的平等。

117. 第四，建议联合王国政府停止一九六一年宪法，并立即举行所有政党的代表都参加的制宪会议，以便在成年人普选的基础上为独立作出宪法安排，包括确定尽早独立的日期。

118. 联合王国对所有这些呼吁、建议和警告的反应如何呢？如我们所知，联合王国竟然置之不理。

119. 其间，在一九六三年九月安全理事会会议上以及在特别委员会会议上，已经无疑证明了，联合王国拥有在政治、宪法、经济和军事上施加压力和影响的一切必要手段。但是，整个问题在于，联合王国不愿使用任何这样的手段。它之所以不愿意，是因为在联合王国统治集团和南罗得西亚种族主义者之间已经做了一项交易，目的在于欺骗世界舆论。这项交易的具体目的是粉饰联合王国，并造成印象，似乎是“不妥协的”史密斯及其同僚们最后说了算。

120. 在安理会第一一九四次会议上，联合王国代表卡拉登勋爵试图用许多虔诚的言辞为其本国政府

对南罗得西亚的政策作辩解。他特别列举了这一政策所依据的各项原则。但是，不可能不看到，最重要的原则不见了，那就是：明确而坚定地发出声明，表示决心不允许在南罗得西亚继续犯罪并阻止种族主义者举行他们所谓的选举和篡夺权力，以侵犯当地居民的合法权利。这就是不见了的东西。必须承认，联合国代表发言的语调和方式变了；但是联合王国的立场基本上依然如故。卡拉登勋爵的整个观点是，同种族主义者史密斯的谈判应当耐心地进行下去，而安全理事会不应该妨碍联合国政府。但是，这是些什么谈判？同谁进行谈判？卡拉登勋爵本人并不掩盖这样的事实，即：不代表该国人民的顽固不化的南罗得西亚种族主义者丝毫无意改变他们的罪恶政策。

121. 因此便发生下面的正当疑问：在这种情况下下劝告和说服还有什么用呢？难道这种关于谈判的论点不是正在被用作掩盖与种族主义者做交易和欺骗世界舆论及非洲各国的烟幕吗？对于联合国政府在这个事件中所表现的确实奇怪的无能、令人惊讶的顾虑重重和优柔寡断，人们不能不大吃一惊。

122. 然而，联合国政府是拥有制止蛮横的种族主义者的一切必要手段的。无论如何，众所周知的事实是：在任何时候，只要英帝国主义想镇压任何英国的殖民地和附属国的民族解放力量，联合国政府就毫不犹豫地诉诸武力。联合国军队曾被用来对付肯尼亚、马来亚、塞浦路斯和埃及各国人民，今天正被用来对付阿曼和亚丁人民。在这种情况下，联合国总是有必要手段的。他们不是用什么虔诚的语言和劝告，而是使用了粗暴的武力。

123. 然而，当为了非洲人的利益而发生动用英国军队以防止南罗得西亚白人种族主义者加强他们地位的问题时，联合国却立刻失去采取行动的一切愿望。罗得西亚及尼亚萨兰联邦前总理R.韦伦斯基爵士在他的回忆录中描述了一段绝妙的插曲。他提到一九六一年他怎样得到这样的印象：当时集结在内罗毕的英国军队要去制止白人种族主义者。他产生那种奇怪的概念之后不久，会见了当时的联合国首相麦克米伦先生，并向他抱怨这件事。结果是出乎一切预料之外的。下面是R.韦伦斯基爵士在他的回忆录中所描写的麦克米伦先生的反应：

“眼泪从麦克米伦脸上流了下来。‘罗伊，你相信……我……会容忍英国人枪杀英国人——他们曾在许多战场上并肩作战的兄弟吗？’”

我再来引用 R. 韦伦斯基爵士的描述，麦克米伦先生接着说：

“我们正在把他们〔英国军队〕集合起来，以备你们需要，我们要让他们在那儿为你们做好准备。”¹⁴

对于这种情形，无需作任何评论了。

124. 最后，关于联合国代表所说他的国家不可能废除甚至修改一九六一年南罗得西亚宪法，这只不过是帮助种族主义者而制造的借口而已。因为大家都知道，不管什么时候，只要联合国政府有可能通过修改宪法来阻挡它的任何一块殖民地的民族民主力量，它就毫不犹豫地这样干。英属圭亚那的例子是我们所记忆犹新的。正如我们大家所知道的，在英属圭亚那，为了改变选举制度并撤换在选举中两次获得多数但为联合国所不喜欢的总理 C. 贾根博士，联合国玩弄宪法上的把戏，违背当地人民的意愿，进行了粗暴的干涉。

125. 我的卓越的联合国同事卡拉登勋爵，在第一一九四次会议上广泛地引证了工党政府的声明，其中包括对南罗得西亚种族主义当局的告诫，并宣布了如果发生单方面宣布独立时联合国打算采取的措施。他谈到了经济制裁以及“南罗得西亚非法宣布独立将终止它与英国的关系”如何如何。

126. 但是，在南罗得西亚种族主义者干脆篡夺了政权以后，联合国将采取什么措施，这管什么用呢？亡羊补牢，还有什么必要呢？联合王国有义务不让事态发展到如此地步而现在就采取必要步骤来防止南罗得西亚种族主义者推行他们的罪恶计划，这难道不是很清楚的吗？这就是对联合国工党政府所期望的。如果联合国真的有兴趣保护非洲人的权利，它就只能欢迎安全理事会采取适当的措施。

127. 然而，事实上，我们却看到，联合国政府所采取的行动，如派遣博顿利先生和加德纳勋爵两

¹⁴韦伦斯基 四千日（伦敦，柯林斯，一九六四年），第 305 页。

位大臣到南罗得西亚去，产生了消极的后果。正如我们所知道的，非洲人政党领袖恩科莫先生和塔卡维拉先生在与这两位大臣会谈的过程中，要求联合王国政府立即召开制宪会议，释放政治犯，立即实行普选制和多数人统治，必要时，就使用武力。博顿利先生的回答清楚地表明，联合王国政府无意采取这种行动。而当博顿利先生在议会里被问道，他的意思是不是指政府不打算通过立法途径在南罗得西亚实行多数人统治时，他的回答是：“只要没有采取宪法行动，本政府就尊重常例。”

128. 还是这个人，一九六三年七月十一日还是在这个联合王国议会中回答说：

“……如果南罗得西亚现政府为了他们自己的利益，不准备前进一步，从而使社会各部分居民得到平等和实行民主的机会，那么我们就只剩下另一个武器——我们仍然有权停止宪法和不予经济援助。”¹⁵

129. 这是在野党工党代表所说的话，这就是他当时所下的决心。为什么处于女王陛下政府大臣的地位就发生如此显著的变化呢？这就是问题之所在。

130. 必须强调指出，南罗得西亚局势从来没有象现在这样紧张和富有爆炸性。我们正在接近五月七日这一充满如此严重后果的所谓选举日。如果举行这种选举，任何人都不怀疑其后果是什么。这是一个既定的结局，因为一幕选举丑剧正在策划之中。史密斯先生想要从他特别挑出的选民中获得三分之二的多数，以便放手宣布在少数白人占完全优势地位的条件下他所谓的独立，从而巩固白人种族主义者在这个国家的政权。认为这种选举不会改变什么的屡次声明，联合王国、美利坚合众国以及其他几个国家的代表们关于要“信任”、“耐心”、“理智”等等的多次呼吁——就象在特别委员会审议南罗得西亚问题时所听到的那样——在这一紧急时刻，只能被看作是对南罗得西亚种族主义者的鼓励和帮助他们实现阴谋诡计的一种手段。

¹⁵议会辩论(英国国会议事录)，下院，正式报告，第五辑，第六八〇卷，第一四五〇及第一四五一栏，一九六二—一九六三年届会议，伦敦，皇家文书局。

131. 安全理事会面对这种危及世界和平的局势不能再漠不关心了。它不能无视这样的事实：这种威胁和平与安全的政策，为整个独立非洲正当地看作是对非洲各国人民和政府的挑战；它们在亚的斯亚贝巴举行的非洲独立国家最高级会议上宣布，他们有决心铲除非洲大陆的殖民主义和种族主义。这一决心在开罗举行的不结盟国家的国家和政府首脑会议和最近在内罗毕举行的非洲统一组织部长理事会都加以重申。特别委员会在一九六五年四月二十二日通过的决议中，对于最近发生的事情、特别是白人少数政府根据一九六一年宪法举行选举的决定和该政府单方面宣布所谓独立的威胁所引起的南罗得西亚局势的进一步恶化，表示了深切的关注。

132. 苏联代表团对非洲国家的正当关切完全有同感，并支持它们的正义要求。我们全心全意地支持阿尔及利亚和塞内加尔外交部长在安全理事会会议上代表所有非洲国家所提出的各项要求。

133. 在目前危急的情况下，苏联代表团认为，安全理事会必须要求作为管理国政府的联合王国政府立即采取措施，阻止南罗得西亚危险事态的发展。

134. 除其他以外，安全理事会必须要求联合王国政府采取必要步骤，取消根据种族主义宪法定于五月七日在南罗得西亚举行的选举，废除该宪法并立即召开南罗得西亚所有政党代表参加的制宪会议，以便根据当地居民权利的完全平等制定一部新宪法，并随即解决该国的独立问题。

135. 津巴布韦人民有权期望联合国，特别是安全理事会，采取步骤使他们获得期待已久的自由和独立。南罗得西亚民族解放斗争的矛头不仅仅是指向国内反动派、一小撮白人种族主义移民和他们的政府，而且也是指向国外帝国主义势力的。这一斗争正象在南部非洲任何其他地方——安哥拉、莫三鼻给、西南非洲和南非——的斗争一样，超越国界，具有所有仍然生活在殖民统治下的人民同所有殖民主义势力之间斗争的形式。

136. 我们不想预言安理会目前是否有可能考虑到整个独立非洲的正义要求。但我们认为我们有责任尽可能清楚地说明这一点：不管安理会这次对这个问

题的审议结果如何，殖民主义者最终必然认识到，他们挽救殖民主义的种种计划都是建立在流沙之上的。殖民主义的巴士底监狱就要被彻底摧毁了。马克思以其科学的天才曾经说到法国革命的“大扫帚”。现在，我们有一切理由说到反殖民主义的荡涤污浊的伟大风暴，这一风暴必将摧毁最后的殖民堡垒。这就是为什么我们相信爱好自由的津巴布韦人民必将在争取真正自由和独立的正义斗争中获得胜利。全世界爱好自由的人民都站在他们一边，这是他们的斗争必将赢得最后完全胜利而津巴布韦国家必将在联合国大家庭中占据一个应有地位的保证。

137. **卡拉登勋爵**(联合王国)：我本来希望今天上午有时间对我们所听到的三个发言进行答辩，但考虑到时间已晚，就不打算这样做了。我要保留在下次会议上答辩的权利。

138. 今天上午我只想用几句话来回答我们刚才听到的发言，而不打算谈问题的细节。听取苏联代表的发言，使我想起过去对一个发言的指责，认为该发言有许多真实的东西和许多新的东西，但是不幸得很，真实的东西却不是新的，而新的东西却又不是真实的。有一些是真实的但并不是新的东西——我认为我们不需要在这上面浪费安理会的时间。但是，对另外较大一类的新的但不是真实的东西，我感到我必须说一两句话。

139. 苏联代表用了一些非常强硬的语言，并且创造了一大堆形容词，甚至对他自己来说也是惊人的；对于象他那样用曲解和阴险的字眼对我国进行的极其全面的指责，我要作一些回答。正如我所说的，我是就他在他所谓的殖民主义的整个领域内对我国进行的全面而彻底的指责发言的。

140. 苏联代表作为一个自由民主的代表在安理会上讲话，听来真是可笑；因为我们都知道，正当他的国家在过去二十年里把一些民族和国家置于苏维埃新奴隶制度的残酷统治之下的时候，我国在这二十年里却经历了相反的进程。我们不是征服而是给予政治权利的专家，而且我们可以自豪地说，现在在英联邦七亿人民中，除大约百分之一外，全部都生活在自治和独立的国家之中，而且我们还能提醒苏联代表，在

不到二十年的时间内，我们在英联邦里使几乎等于苏联总人口三倍的人民获得了政治权利并参加各种世界机构和会议。我提醒他这些事实；我驳斥他对我国的指责。世界上没有哪一个国家给予政治权利并使人民走向自治和独立的记录可以与我国相比。因此，我愿意利用这个机会回答苏联代表对我国政府进行的阴险而恶毒的指责。

141. 我只是概括地说了这些，暂且把问题放下来，而在另外时候，我将回到今天我们所听到的其他更富有建设性的发言。

142. **主席**：现在请苏联代表行使答辩权。

143. **费德林先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团认为有必要行使它的答辩权。

144. 我刚才简略陈述的看法引起了联合王国代表十分明显的反应。勋爵阁下的反应就象日本格言所说的，一个昏昏欲睡的人在给他热水喝时才动作起来。勋爵阁下试图拿这个问题开玩笑，并且用怪事来骗人。然而，我想提醒他，人们即使在开玩笑时也应该停下来想一想。

145. 联合王国代表对我所提出的关于联合王国对南罗得西亚的态度问题的实质不作明确的回答，而断言他的国家把自由给了千百万人民，它是它的殖民地的恩人，等等。

146. 我们让联合王国代表的良心来把指导他作为工党政府代表的各种考虑同他为保守党的南罗得西亚政策辩护的事实一致起来吧。

147. 我想提醒联合王国代表一句简单的格言：人们不应吹嘘自己的美德。在东方，他们说：“释迦不用金子装饰自己。”然而，联合王国代表想要更多的真相。经你允许，我很高兴提供一些。

148. 卡拉登勋爵不仅不急于回答我的问题，而且也不急于回答其他发言人、特别是象牙海岸代表提出的问题，即：联合王国政府是否准备肯定地声明，它不允许南罗得西亚单方面宣布独立。既然谈到这个问题，我想对最近情况作一个简短的回顾。

149. 我想回顾一下在第十七届联合国大会上发生的引起各国代表团、新闻界等方面十分活跃评论的

某些事情。我指的是H.富特爵士辞职事件,由于他是联合王国在托管理事会、第四委员会和特别委员会的代表,他一定是卡拉登勋爵所熟悉的了。富特爵士是因不同意联合王国对南罗得西亚问题——列在今天安理会议程上的同一问题——的政策而辞职的。

150. 其后不久,H.富特爵士出版了一本题为自由的开端的书。作者在书中以相当大的篇幅谈论南罗得西亚问题以及他辞职的原因。我想从这本著名的书中摘引几段。富特爵士写道:

“在伦敦我已经明白表示,如果不采取新的主动,我就不能在联合国继续就南罗得西亚问题发言;当我回到纽约时,我又给我的团长写信说:

“对我们来说,南罗得西亚问题在本届大会期间关于“殖民地的”辩论中一定占主要地位。因此,目前我应当准备在第四委员会和其他场合上全力进行辩护。我以极大的忧虑考虑了这一前景,非常遗憾地说,我的结论是,我感到没有能力在联合国或其他场合发言为我们在这个问题上的立场辩护。我简直不能做到这一点……。”¹⁶

然后,富特爵士解释他这样决定的原因,我再摘引如下:

“现在指导我们的看来不是爱国主义,而是怒气。当我们看到政治奴役、经济剥削或社会不公正时,我们没有表示愤慨。当附属国人民谈论自由时,我们称他们‘感情用事’。当他们敦促实行某种积极的解放政策时,我们称他们‘轻率’。当联合国在全世界绝大多数国家的支持下通过决议时,我们称他们‘完全缺乏责任感’……我们的危险在于,在世界事务中,我们成了消极、辩护、怯弱、无能……这些字眼的最坏意义上的保守主义者。”“指责是更加严重的。这就是说,我们没有利用一切手段和一切机会来加强联合国组织。”¹⁷

151. 这就是H.富特爵士过去所写的。我说“过

¹⁶自由的开端(伦敦,霍德-斯托顿,一九六四年),第222页。

¹⁷同上,第231、232页。

去”,是因为我们不大会再见到他了。现在,在我们面前的是卡拉登勋爵。重要的不是他成了一名贵族这一事实,而是跟着头衔改变的是他的信念的变化。我们不知道这一可悲的变化是由什么引起的;我们仅仅记录这一事实。

152. 联合王国政府把要求实行一项解放少数白人种族主义者压制下的几百万南罗得西亚非洲人的坚定政策看作轻率,难道不是事实吗?当联合王国政府企图阻止安全理事会解决危及世界和平的南罗得西亚局势时,难道它真的是在加强联合国吗?当联合王国试图姑息在它宽容态度的鼓舞下变得越来越狂妄自大的南罗得西亚种族主义领导人时,难道它不是在表现休·富特爵士所提到的非常无能与怯弱吗?当我们回想到,无论何时,只要稍微怀疑在别国的英国国民遭受威胁,联合王国政府就采取迅速而果断的行动时,它现在的无能是特别惊人的。我们只需指出刚果的例子就够了;比利时伞兵部队是立即从英国的阿森松岛飞往刚果的,据说是为了所谓保护少数白人的生命。然而,当问题是保护南罗得西亚四百万非洲人的生命、自由和合法权利时,那么,上帝却不允许触动种族主义者一根毫毛。

153. 南罗得西亚局势继续在急剧恶化。采取有效行动防止在南罗得西亚继续犯罪以致造成对国际和平与安全的威胁,这不仅是安全理事会的职责,也是它根据宪章所应尽的义务。卡拉登勋爵关于安理会不能讨论这一问题的论点是对联合国组织的挑战,是对联合国宪章原则的挑战,是对非洲大陆的挑战,也是对全世界爱好自由人民的挑战。

154. **主席:**现在请联合王国代表行使答辩权。

155. **卡拉登勋爵(联合王国):**我可以肯定,安理会不希望在已经变成个人指责的问题上再拖延时间。但是,对于一九六二年在当时情况下先前我在联合国时所采取的行动和使用的词句,我要肯定地说,我不想收回一个字,或者收回我先前所采取的任何行动。

156. 我有幸了解到,我的书的一些部分引起了苏联代表的注意。我非常高兴,如果他能通读全书的话。如果他这样做,对他来说,他将进入一个处女

地，即给予政治权利并使人民走向自治和完全独立的全部过程。至于这本书的价钱，用四点九五美元就能在市场上买到；但是，如果苏联代表象过去那样，觉得那是一种过分的自愿捐献，那么，我很乐意送他这本书，而条件和我们之间的协议是：他将读完全书。我很高兴送他这本书。

157. **主席：**现在请苏联代表行使答辩权。

158. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：我想就卡拉登勋爵的发言行使我的答辩权，以便对他的礼物表示感谢，如果仅仅是出于通常礼貌的话。

159. 然而，如果我的卓越的同事没有失去他的聪敏的话，他会注意到，从他书中摘引的话既完全符

合学术要求，又完全符合对作者的礼貌。但是，既然联合王国代表愿意要更多的真相，那么我以后还有机会尽力满足他的愿望，并且继续利用我已经仔细研究过的他那本书，因为这是我的职责，而且我对这部极其坦率的著作抱有兴趣。我所提到的当然仅仅是我读这本书时脑子里所产生的许多想法当中的几点。我将尽力对作者非常坦率和毫不妥协的言论更加充分地表达一个读者的谢意。

160. **主席：**今天上午我的名单上没有其他发言人了。安理会今天下午三时将再次开会，对这次会议临时议程上的第三项进行审议。

下午一时十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
